



# АЙДИТ



ОКТАБРЬ, 2004 г. № 10 (170)

ОРГАН БЫСТРИНСКОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НАРОДНОСТЕЙ СЕВЕРА

Ями тачикын гору? – улгимивэтты оlnэчэл нургэнэктыки.

Оныси, як умыныч мэргэныгытыкан овкандинни эрэв гургэв. Дюллэ ай чакывми анчиндулавыр умыттич мэргэттибэ: укчэнэдяк, агдилнунда торэмэчидяк, авайлнунда, нян угыски н,эннотту, нян эссыки. Нян энтэкэе эрэв идеяв элэкми ай – Тэдэттэи мэни. Мэргэч ай дюлыпки бидэн, маннуттаи эливэн одан эрэк очидяк. Элыкын эрэк бидэн эгден торэн, урэчилтэбэди тачин бисин, тачин одыин.

Би маннудим аич тэлын,Дэн он бун ,энэддивун тулчэткывур целин,тыкивыр.

Дюллэ би бисиву семинардула, тала упкучиддитэн он оняваттэ грантыв, семинару овканинтэн тренерыл Великобританиядук, бисин эрэк семинар информацийный центырла «Лач» октябрыла тииньпанн,ыду.

Онядяк грантыв – экич эсни кучукэн гургэ бисэ. Онядяк грантыв – дюллэ аич мэргэнди ичукэндинни мэн целин,и, задачан,и. Семинардул някта авайсукан одыву, свидетельствагаку буритэн упкучэливу.

Тарыкым мут Быстринский райондулат гургэвчиллин Фонд бэлымн,ы кучукэн, эгдекэкэн бизнесту «Содружество», бэлымн,ы Канададук (CIDA). Тармы 2 конкурсыла эй ай бисэ, буси тулдэвыр мэнэдеку мэргэттиву. Госфонд турлэн экич эгден гургэ бимчи, горда, оявда таману тамымчун. Бу эчивун оолбаннан, нянда буривун онячавыр 3 конкурсытки, таридит туры,гэвыр гасчиривун. Энтэкэе бэллин гургэвчимн,а администрацияла Быстринский районный муниципальный образованиядук Олек Алексеевич Архипкин. Мунду буритэн туру совхоз «Анавгайский» бичэлэн. Договору оняридюр арендаи илын гектар туру окат Анавгай улилэн – бу тарыкымта эмнивун тарак дюлыпки билэдектыки, очидилдавыр. 1 июньдулан бу тулливун умын юртав. Уныт коечиддыкытын грантыв (эчивун ар – дабдукандиру, этэру?), ансамбль «Нургэнэк», аяврил ибдирил селодук гургэвчидилливун.

Айдит поговоркала: «Ясал н,эллын – н,алыл гургэвчир». Дюллэ н,элсукэн бисин – оя эгден гургэ ичуллин, гэрбэттивун туркудиру. Дяпкыдин гургэ бидэн, бу бадикыр планер

4 сентябрьлан 2004 анн,ани бисин ан,адяк орычил мэнэлекытын окат Анавгай улилэн.

## МЭНЭДЕК – эрэк чэладун гургэ

60-ил анн,анила стажерылдула Информацийный центрла «Лаураветлан» журналдула «Северные просторы» эливэн девизын,ытын бисин, тииктэтит, таррочин торэн: «Мэргэтми – як Инду ибдири очиддан, мэргэтми – и мэнкэн ибдириду одаи». Эрэв девизу нян «Нургэнэк» мэнди гадынн, очидилдаи орыттив мэнэдеку село анчиндулан. 4 сентябрь эдлэн олы, дюлэ н,энэдьэк эрэк цельтыки бисин тунн,ын анн,ани.



кадилиивун – н,и яла гургэвчидин. Аллади гургэвыр овканидюр эн,ич одыин гургэ илын аткикам.

Дюллэ оривун юртав очимн,ылду, палаткалбы, гургэ билэккэн. Онядникан статьяв би амыскыв коерым июнь бичев, укчил инэн,Эл биситэн, дён,чирым, гургэв оддидюр репетициятки нён,чиватту селотки, оныси кимыддивун 15 анн,Ани орычил эвидякытын «Нургэнэк». Эмчун могэтнэр очидяку, тармы нургэнэктыки оя оlnэчэл бивэтты. Би ичукэндэвыр маннуттивун – эн,ил бису, эсу дабдытта.

Окын один – бу дабдуканивун 3 конкурсыла Фондыла «Содружество», эрэк эн,игакун бурин, одида маннучилливун.

Эрэк гэрбэтын очиддилн,и мэнэдеку гэрбэвутэн торэдиру юбилеил бисэкэтэн Мэнэдек: Николай Егорович Инданов, Николай Трифонович Мандятов, Игорь Викторович Бобряков, Наталья Кирьяковна Ку-

черенко, «нургэнэковцыл» – Тимур Мандятов, Роман Тоннэ, Юрий Адуканов, Егор Инданов, Дмитрий Макаров, Владимир Кавав, упкучимн,ыл школала Анавгайскийла Максим Адуканов, Даниил Банаканов. Кун,ал эрыл удындуда, укчидуда, куличандулида, умтычандулида аич гургэвчиритэн очидми орычил «Мэнэдекэтын» Фонды «Содружество».

Инын,ыл ичукэвэтты яв оритэн: лестницав окаттыки, тэгэнмэю-отыдяку, эвикэм модук, тэсчэв билэдеку. Мун территориялавун оя мо дысчин, тарма модук материал бисыкын ай бисин. Бэллин зам.главы администрациян,и Быстринский районный муниципальный образованиядук Борис Алексеевич Логунов, айю мов очилдивым эмури предприниматель райондук Андрей Владимирович Греков.

Эрэгыр оlnэдел бивэттэ селодук эмчэл, нон,ырдукутэн бу долдыватту явда айю бэ-



лым, бовэтты картопивда, орату-диппыв, оллав. Чэлэвэн гумчу, тармы н,эллым омн,ыдаи н,ивдэ, тжми гуным чэлэтти – аич бэллысын, дялбу, ундулэдэ ай бидэн эрыглэн!

Мэнэдектыки эмьденнеттэн специалист грантали Любовь Викторовна Алиева, оныси бу очидилливун Фонд «Содружество» тамандин – 1 июля. Любовь Викторовна як оlnэчэгчин эммотын, нон,ын упкучиддэттын он бугалтерияв аич н,энудин, он дяпкыдин бидин онявми заявкалабы, письма-запросы, дяпкыдин тэлын,ыддеттэн Договорли. Бу элыкыс гургэвчиллу Фондыгли. Грант таманнин униривун брезентыв юрталду, бензинылкан унакичу, абдив очилдивым, таману очидякылду проектыв. Аю торэм гуным Канадский агентстватки (CIDA), гургэвчиддилду Фондыла «Содружество» агден,тыкиктэн – директортыки Ирина Николаевна Гусеватки.

Аич гургэвчирин бухгалтер администрациядук с.Анавгай Оксана Кирьяковна Черканова. Оятит гургэн бисыкын, будэ эчивун тамны нон,ындун, Оксана урэчилтэ энтэкэе бэллин.

Проектылавун оняттын аич дявыттавыр традиционный культуравур Камчаткала, этэл бэрир культуравур кун,ал бисэкэтэн, дюллэпки кун,ал эпкэндир. Тиик нон,ыртэн кун,ал – Тимина агдил. Тэми бу балганаривун руководителытки «Орьякан» Валентине Ждановой, кун,алнун одавыр гев блоку. Таридит мэнэдеклэ кун,ал этыргэнгычии гургэвчисчидиллитэн: мулиддеттэ, молиддеттэ, сенав эмуватты, веревкэв илчаваттэ, отырын ан

Оконч. на 4 стр.

# МЭНЭДЕК – эрэк чэладун гургэ

**Оконч. Нач. на 1 стр.**  
чиндулан дэлу нэвэтты. 10 инын, у кучукэр артистыл гургэвчиритэн, ичукэнитэн як коплэчиртыкэн бисэ – гургэвчимн, ылдэ бисэ. Билэкун эрыгыр нод одилин, кун, алда унтэл одитэн – эчил иркуниллэ. Умэн улгимирин: «Кун, ал эстэн кулигэлдыр?» «Эстэн, ай бисэ».

Уркэчер, асаткар эстэн тачиннун тэвтэв, дэвэнн, иту чакыттэ, эстэн явда кавыкры, эстэн усин, эттэ явда тачиннун, мэнэдек аич торэлдин. Элэткэн кун, ал итчир усиди винив, энин, элтын, амын, аитэн эммоттэ эвыски. Гургэдук утыдми кун, ал тэлын, мэчитдеттэ нимкэм, эн, ундыв тэлын, у тог, анчиндулан тэгытничэр, долбы одыкытыкан юрта долан ач игнэ оваттын. Би мэргэчиддым, ач иглэнэ, уклэсындидилми, кун, ал демкычисчиддеттэ яв эрэв инын, у оритэн мэр дялду.

Кун, алнун агдил уныт очидитэн мэнэдеку. Илындула блока кун, ал гэрбуритэн «для VIP-персон», тарак «олнэчидекулду». Элэ тачинтыда илыттэн юрта, тармы эгден унтылдук (долан идин 56 бэй!), сценалканда, ибдири-коечимн, ы тыгычидивынни, нян эвидяк оватти, удан, тала омнэсэн уклэддитэн московскиил студентыл. Мэнэдекла илын уданыл, эрэк эрэвтыкэн анн, анну, дюлески уныт одиру. Тэлын, ыдыкун удану, туристыл коечиммоттэ он удам оваттэ, яч ойдэлин нэвэтты. Орату кун, ал усситэн стог сенав, окат ойдэлэн. Нян эмуритэн эгден момич – 10 бэй тэгдин долан, эрэв молив бурин эрэглэн Константин Дангбург Петропавловскадук-Камчатский-дук.

Бу як очидякытыкан гургэлэчиддивун, арчимн, адяк бисин олнэчэлбы – «дикиилбы», оняттилбыда планнавун. Книгалада ояв оняритэн нимэгнэчэл Франциядук, Германиядук, Голландиядук, Америкадук, Израильдук, Швейцариядук. Эрыгыр олнэдил районылдук, областная администрациядук: господин Войцеховский Мильковдук нургэрин мунгыли «Норгали», Николаиси Яковлевич Токманцев ивирин баяныч. Урыдилми мэргылэтын бивэттэн – дюлыпки нянда эмгырэдыр. Чэлэдиор аявиллитэн мэнэдеку: тибилындиддэн окат Анавай, чукачан чибэлэнэн, омн, эти эрэлдивындиддэн, буй краски нян унтэ оваттэн Ге аткикан эмнэсэн: нян нэбати нэчэ, нян Иван-чай, амнык гуланя буй один.

Августы дулкакындулан удындыллин, тэми ай бисин спецодеждатэ тэутэкун, брезенты юртаду кун, алду. Айритэн бэллитэн ЗАО «Акрос» – генеральный директор Воробьева Валерия Борисовна.

Мут аич арын – усириныйл дялти арчимн, адякытын бивэттын титэл дэрэкэ – нюлтэн илэчидиллэсэн дюганиду, тугыни одилыкын.

21 век – экич бисэ ач коммуникацияла. Эрэв проблемав бэллитэн атылдавыр координаторыл Международный миссиядук «К России с надеждой» Ренди Кевингтон и Евгений Куркин г.П-Камчатскийдук. Болани имн, ы долбын, ын эч муну оолюанич овкан, Токманцев Николай Яковлевич депутатылнун областноилнун буритэн генератору «ХС-а». Эрэк як нейкаткан, эрэк энтэкэе бэлдин очидякту икэри-

дук, модук, делдук, концертывдэ ичукэчидиллыкун, гекив эвидяку.

«Мут умыттукэн овкандип, умыккэн туркудип» – эрэк торэн журналдук «Северные просторы» н, эннитэн н, улэнэч томка чакыч очиддыкун орычил мэнэдекэтын.

Эливэн ан, адяк «Мэнэдек» бисин, дюлыпки оя гургэ. Тиик дюлыпки бу ичукэндиру он аич н, энуддиру очавыр гургэвыр. Тиик бу ару бисни мунн, и бэлымн, ывун дюлыпки аич дявыттакун мэр культурэвыр.

**Лилия Банаканова, эгден, ытын проектыла.**

**Фото О. Кочеткова.**



## НЕЛТЭК

### Нимкан

Тор мудтандукул бэел эмчэл есчимэчклэ. Омнук тордук илан хаври гэрбэлкэн, дулукан тор илнидукун мудандун, хэргиндун (тордук) илан далта тордук эмритэн хо эн'эел, мэргэчил носэгчэр бэел. Тарал бэел есчимэчэкэки кимадилритан. Этикэн нэкидуки мавути нян некие, нэсэчэн бинсий буюрбу буюсчэди, гадиди, амкачан хэелэн ойчириди, делу, дор эгдэтэл гуймачиддил дивэн, бакран. Тадук гонни:

Манданя, манданя, энил хонал, ности бэел долчилпра мину.  
Манданя, манданя, ху элэ дёлла хэинэндюр илатникан, ноклэдис Манданя, майданя, хунадю гэрбэвен, омэн хэлки гоникэн

Тадук этикэн, иланмяр дар н, онамалкан мавути чакриди, усин дэрэкэн, кокэн-тэкэн исин. Мавут хурэн тикчэлэн торлэ этикэн хякита дивэн тан, нягда эгдэтэ тан, няван нэдин. Тала нокрин оран хиракман, нян гонни:

Манданя, манданя, эн, ил, хоң, ал ности бэел долчилпра мину.

Манданя, манданя, эрэв икрив дулукундулан

навкадин.

Манданя, манданя, эрэв икрив дулукундулан навкадин.

Манданя, манданя, ни, ноклэмнин — тит, хунадю эливмэн гэрбэвен гони.

Манданя, манданя, тартаки бэйтэки хунадю мериндин.

Манданя, манданя, тарак бэй нисэлкэн один иний чоптэрэ.

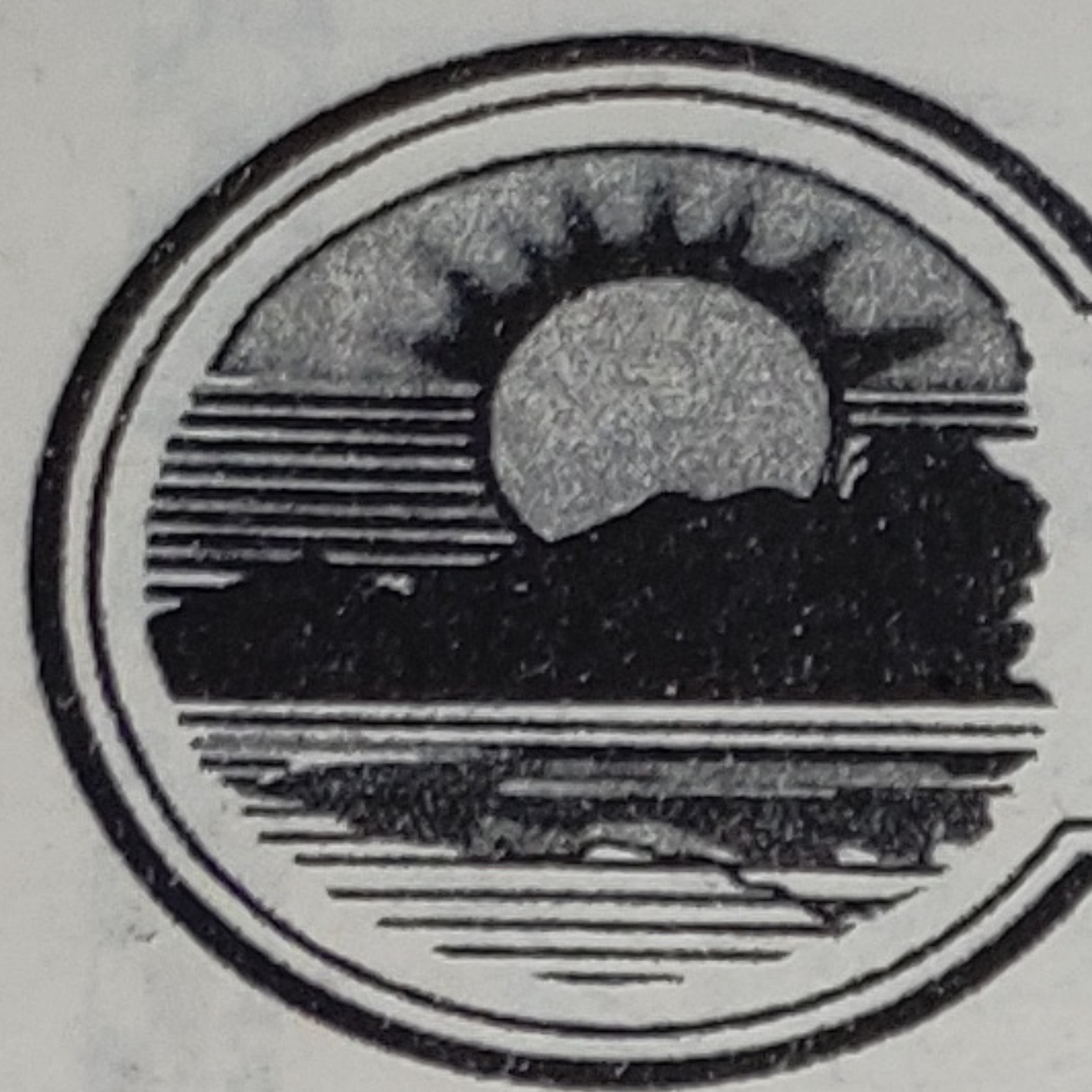
Тадук есчимэчэн одни илан долбанив, нян илан инэн, у чоптэрэ. Илан тордук эмчэл носэкчэр бэел нокич кокилэритэн, есчимэчинь пэктуритан. Нян н'и — дэ асаткан эливмэн гэрбэвен эч тайир, хан — дамэр некие — дэ — тит таңдавр туркуритан.

Асал, кун, ал, атикар нян этикэр тэндун хэттитэн. Ноң, артан, орабу маваникан, улрэв ирититэн, чайив хуоттитэн есчимэчимн, элбу тойдэвр. Илилан инэн, нэ асал, кун, ал эйду хэттитэн, тэми асаткан этумн, эн атикакаякан молэрин. Моликич амкачан хэрдэлэн дюлдук тэгэлэ бисин. Атикан, аран амкачандук эвэсниди, мов хукун екэлэй. Амаски нян эмэдникэн, бакаркими, мон, и он, кэн. Мучуриди, нян — да мон, гэи хукун. Ойчидникан, мон, и — нянда он, кэн. Нян — да илигай мон, гэи гэлэн. Атикан хоч хэтчэ, мов хукудникан икэлрэн:

Энейэ — э, энийэ — э, о, як би хагдин одама — а мов — дэ — тит туркурэм молэн, э

Продолжение следует.





# СОГЛАСИЕ

ОКТАБРЬ, 2004 г. № 10 (170)  
Орган Быстринской общественной организации народов Севера

Почему так долго? - задавали вопросы гости празднования. Да потому, что одной идеи будет маловато, и чтобы ее претворить в реальность, надо вокруг нее сплотить единомышленников: собеседования, мечты, споры, взвешивание «за» и «против», консультации со старожилками и специалистами, были спады и подъемы... Потом надо закрепить эту идею - Верой в себя, Надеждой на хорошее будущее и Желанием созидания. Пусть это будут высокопарные слова, но в действительности все так и было.

Я попытаюсь рассказать читателям о том, как мы шли к намеченной цели. Первой ступенькой для меня было участие в семинаре по написанию грантов, который проводили тренеры из Великобритании при этно-экологическом информационном Центре «Лач» в октябре прошлого года. Писать гранты - это непростое дело, ведь в первую очередь надо четко сформулировать свои цели и задачи. Более-менее навыки были получены с вручением свидетельства об успешном окончании семинара. Надо отдать должное, что в это время в Быстринском районе начал действовать Фонд поддержки малого и среднего бизнеса «Содружество» при поддержке Канадского агентства международного развития (СИДА). Но участие во 2 конкурсе не дало хороших результатов, потому что мы хотели расположить стойбище на землях Госфонда, а это оказалось бы очень длительной процедурой по оформлению земельной территории, одна экологическая экспертиза стоила бы больших затрат, времени и выдержки. Не стоило отчаиваться, и мы подали заявку на 3-й конкурс, попутно решая земельный вопрос. При активной поддержке специалиста администрации Быстринского районного муниципального образования Олега Алексеевича Архипкина нам была выделена бывшая территория совхоза «Анавгайский».

После подписания Договора на аренду трех гектаров земли вдоль реки Анавгай - мы сразу же прибыли на место, чтобы обживать уже свою территорию. 1 июня мы поставили первую юрту - то есть «за столбили» место. Пока шло рассмотрение гранта (было еще неизвестно - выиграем конкурс или нет?), участники ансамбля «Нургэнэк» и энтузиасты из Анавгая приступили к работе. Правильно говорится в поговорке: «Глаза боятся, а руки делают». В первые минуты растерялись - за что браться, ведь работы невпроворот. Чтобы как-то сконцентрировать свою работу, мы стали проводить утренние планерки: кто и чем занимается. Это дало возможность эффективно распоряжаться силами и средствами на протяжении трех месяцев строи-

4 сентября 2004 года состоялось открытие эвенского стойбища, которое расположилось на берегу реки Анавгай

## МЭНЭДЕК - это общее дело

В 90-х годах для стажеров Информационного Центра «Лаураветлан» при журнале «Северные просторы» главным девизом служили, да и сейчас служат, такие слова: «Думай не о том, что народ сделает для тебя, а о том, что ты можешь сделать для своего народа». Этот девиз также послужил для участников эвенского народного ансамбля «Нургэнэк», чтобы создать эвенское стойбище в окрестностях нашего села. Прежде чем 4 сентября нынешнего года произошло событие для коренных жителей Анавгая, надо было идти к цели около пяти лет.



тельства стойбища.

В самом начале мы решили строительство разбить по блокам. Все начиналось с благоустройства «рабочего» блока, где располагаются: юрта для строителей, палаточный городок, рабочие места и т.д. Во время написания статьи я мысленно возвращаюсь в июнь-

ством, но дело в том, что на праздник всегда собирается очень много народа. Надо было доказать, что создать стойбище нам под силу и, заодно, испытать себя: останусь ли я до конца? Подарком к юбилейному празднику стала победа в 3 конкурсе Фонда «Содружество», что прибавило нам силы и энтузиазма.



ские жаркие дни и вспоминаю, как после трудового дня бежали в село на репетиции, так как одновременно шла подготовка к 15-му эвенскому фольклорному празднику «Нургэнэк». Можно было не торопиться, а подождать со строитель-

А вот имена строителей стойбища, которые будут называть на юбилеях Мэнэдека: Николай Егорович Инданов и Николай Трифонович Мандятов, Игорь Викторович Бобряков и Наталья Кирьковна Кучеренко, «нургэнэквцы»: Тимур

Мандятов и Роман Тоннэ, Юрий Адуканов и Егор Инданов, Дмитрий Макаров и Владимир Кавав, учащиеся Анавгайской школы Максим Адуканов и Даниил Банаканов. Эти ребята, несмотря на дождь или жару, не обращая внимания на комарье и мошкару вложили свой посильный вклад для того, чтобы проект «Создание эвенского стойбища - Мэнэдек» Фонда «Содружество» претворился в жизнь.

Каждый день на нашем стойбище появлялось что-нибудь новенькое: лестница к реке или лавки для отдыха, новое ограждение или оригинальные ворота, фигурки из дерева или очищенная площадка. На нашей территории много валежника, но лесоматериал нам был нужен и этому поспособствовал заместитель главы Быстринского районного муниципального образования Борис Алексеевич Логунов. Отличный лес для строительства выделил и доставил предприниматель из районного центра Андрей Владимирович Греков.

Постоянными гостями были односельчане, от которых можно было услышать какие-то интересные предложения или советы, а то и получить материальную помощь в виде картофеля, зелени, свежей рыбы. Хотелось всех перечислить, но боюсь, что могу кого-то пропустить и поэтому говорю всем - огромное вам всем спасибо, уважаемые анавгайцы, пусть у вас все будет по-доброму, хорошо!

Нередко на стойбище можно было встретить специалиста по грантам Любовь Викторовну Алиеву, так как с 1 июля мы начали работу на средства Фонда «Содружество». Любовь Викторовна приходила к нам не как гость, чтобы попить чай с лепешками у костра, а как участник нашего проекта и тактично, спокойно советовала, как четко вести бухгалтерию, как писать заявки и письма-запросы, вела разъяснительные беседы по Договору. Ведь с таким видом деятельности, как сотрудничество с Фондом, мы столкнулись впервые. На грантовые средства были приобретены брезент для пошива покрышек на две юрты, бензопила, различный и нужный инвентарь для строительства, так же заложена зарплата строителям проекта. От имени создателей стойбища и жителей Анавгая выражаю благодарность Канадскому агентству международного развития (СИДА), сотруднику Фонда «Содружество» под руководством исполнительного директора Ирины Николаевны Гусевой.

Окончание на 3 стр.

Окончание. Начало на 2 стр.

Также хочу отметить работу бухгалтера администрации с. Анавгай Оксаны Кирьяковны Черкановой. Несмотря на то, что в нашем гранте из-за экономии мы не заложили зарплату бухгалтеру, то Оксана Кирьяковна работала с нашим проектом как волонтер и, несмотря на ее занятость, мы всегда вовремя получали рекомендации, советы по бухгалтерии и отчетности.

В нашем проекте мы говорили о сохранении традиционной культуры коренных народов Камчатки, а сохранить нашу культуру возможно только через наших детей, ведь сегодня они дети, а завтра — взрослые. И тогда мы предложили руководителю детского ансамбля «Орьякан» Валентине Ждановой организовать детей для создания «детского» второго блока. И в скором времени наше стойбище еще больше задвигалось, зашумело и это напоминало большой муравейник: мальчишки таскают дрова и ведра с водой, девчонки тащат охапки сена или плетут веревки, вместе выкладывают камушки вдоль тропинок. Буквально за десять дней юные артисты доказали, что они умеют не только хорошо танцевать «Норгали», но и хорошо трудиться. На глазах менялась наша территория и на наших глазах менялись дети, они стали покладистыми и спокойными. Один из посетителей задал вопрос: а дети не хулиганят? Нет, не хулиганят. Девчонки и мальчишки не срывают ягоды и грибы без необходимости, не ломают ветки деревьев и не мусорят, потому что это стойбище стало их вторым домом, а дом стараешься всегда содержать в порядке. Именно здесь, где все говорят на эвенском языке, дети быстрее приобщаются к нему. Больше узнают о том, как жили предки, тем более что их



## МЭНЭДЕК - это общее дело

бабушки и дедушки тоже частые гости стойбища. После трудового дня дети еще долго рассказывали сказки и страшные истории у костра, и только далеко за полночь в детской юрте наступала тишина. Я думаю, что в этой тишине, прежде чем заснуть, каждый из них вспоминал прошедший день и то, что он сделал сегодня для своих юных соплеменников.

Попутно с детьми, взрослые продолжали расширять стойбище. Третий блок ребята в шутку назвали «для VIP-персон», стало быть «гостевой» блок. Здесь так же сто-



ит юрта, но больше остальных (мы недавно посчитали, что эта самая юрта может разместить 56 человек!), сценическая площадка, зрительный зал, который затем становится игровой площадкой, балаган (на эвенском языке — удан), в котором однажды ночевали московские студенты. Вообще-то на стойбище три балагана, но это только лишь в этом году, а потом будут еще. Когда рассказываешь туристам про балаганы, то они интересуются его строением, а особенно его покрытием из коры дерева чизень и сплетенной травы. Травы на стог сена ребята накопили в верховье реки,

а переправили на огромной 10-метровой лодке, которую подарил Константин Лангбурд из Петропавловска-Камчатского.

Надо признаться в том, что мы не только занимались строительством, но попутно принимали гостей: и «диких», и запланированных туристов. В книге отзывов и предложений можно прочитать добрые пожелания гостей из Франции и Германии, Голландии и Америки, Израиля и Швейцарии. Частые наши гости из районных и областной администраций: господин Войцеховский из Мильково танцевал



Мы хорошо знаем о том, что наши предки общались друг с другом два раза в год: в начале лета, в дни солнцестояния, и перед наступлением долгой зимы, но 21 век вносит свои коррективы: без средств коммуникации трудно обойтись в наше стремительное время. И эту проблему нам помогли решить координаторы Международной миссии «К России с надеждой» Ренди Кевингтон и Евгений Куркин из Петропавловска-Камчатского. А наступление темных осенних ночей нас вовсе не омрачили, потому что благодаря содействию Николая Яковлевича Токманцева депутаты областного Совета на открытии вручили нам генератор «Хонда». Это не только свет, но и подключение электрооборудования по изготовлению изделий из кости, дерева и камня, а так же оснащение усилительной аппаратуры концертных программ и мероприятий.

«Мы можем вместе сделать то, что не можем сделать поодиночке» — эти слова из журнала «Северные просторы» прошли красной нитью во время создания эвенского стойбища — Мэнэдек.

Официальное открытие стойбища состоялось, но впереди много интересных планов. Теперь наша следующая цель — это оправдать надежды и достойно продолжать начатое дело. Мы уверены в том, что теперь у нас есть и будут единомышленники в сохранении традиционной культуры коренных народов Камчатки.

Лилия Банаканова,  
руководитель проекта.

Фото О.Кочеткова.

## НЁЛТЭК

### Сказание

Продол. Начало в № 9.

С разных концов земли приехали люди на соревнование. Приехали с Верхней земли из трех знаменитых родов, с трех сторон Средней земли и трех слов Нижней земли самые богатые и умные молодцы. Они готовились к соревнованию. Старик, взяв с лабаза аркан и лук, с которым в молодости охотился на диких оленей, поднялся на вершину сопки и нашел глыбу камня, равную величиной двум бодающим лосям.

Затем сказал:

— Манданя-манданя!  
Сильные, ловкие люди молодые, слушайте меня.  
Манданя-манданя!  
Вы с этого камня, встав на колени, будете стрелять.  
Манданя-манданя!  
Имя моей дочери должны про-

изнести одновременно с выстрелом!

Затем, когда старик, собрав аркан длиной в тридцать маховых сажень, закинул его — лишь свист послышался. Там, где упал конец аркана, старик поставил ветвистый рог лося, равный по высоте огромному дереву. Повесил там кость надкопытного сустава оленя и сказал:

— Манданя-манданя! Сильные ловкие люди молодые, слушайте меня.

Манданя-манданя! Только тот попадет в середину этой кости, кто, выстрелив, сразу назовет настоящее имя дочери моей.

Манданя-манданя! За того человека выйдет замуж дочь моя.

Манданя-манданя! Тот человек будет счастлив всю свою жизнь.

Затем начались соревнования длиною в три дня и три ночи. Молодые люди, приехавшие из трех миров, стреляли из лука, соревнуясь между собой. И никто не угадал настоящего имени девуш-

ки, а некоторые даже не смогли натянуть тетиву лука.

Женщины, дети, старухи и старики даже устали от этого. Они забивали оленей, варили мясо, кипятили чай, чтоб накормить соревнующихся. На третий день, когда женщины и дети устали совсем, пошла за водой няня девушки, старая старуха. Водоем был под горой, далеко от жилищ. Старуха, еле спустившись с горы, набрала воды в котел. Возвращаясь назад, поскользнулась и пролила воду. Вернувшись, опять наполнила. Поднимаясь, опять пролила воду. И в третий раз пошла за водой. Старушка очень устала, набирая воду, она запела:

— Энэй-энэй-э! О! Как я стара стала, Даже воды-то не могу принести своей любимой, милой.

Е.И.Тайшина,  
В.А.Роббек.

Продолжение следует.

